

Vietnamese/Tiếng Việt

Tưởng nhớ Grenfell: hành trình của chúng tôi cho đến nay (tháng 5 năm 2022)

Chúng tôi đã biên soạn phiên bản ngắn này cho báo cáo để dịch sang các ngôn ngữ khác nhau. Bạn có thể xem (và dịch) báo cáo đầy đủ trên trang web của chúng tôi: www.grenfelltowermemorial.co.uk/report



Việc xuất bản báo cáo này là một thời điểm quan trọng đối với Ủy ban Tưởng niệm Tháp Grenfell và tất cả những người mà chúng tôi đại diện khi chúng tôi tiến tới việc xây dựng một đài tưởng niệm phù hợp. 'Tưởng nhớ Grenfell: hành trình của chúng tôi cho đến nay' là cơ hội để chúng tôi cho bạn thấy chúng tôi đã ở đâu, chúng tôi đang ở đâu và chúng tôi đang đi đến đâu.

Chúng tôi cực kỳ nghiêm túc khi đảm nhận vai trò là [những người đại diện cho cộng đồng](#) và chúng tôi muốn hoàn thành vai trò đó tốt nhất có thể. Đài tưởng niệm có ý nghĩa đối với tất cả chúng ta và theo những cách khác nhau. Cho dù bạn là một thành viên gia đình mất người thân, cựu cư dân của Tháp hoặc Grenfell Walk, hoặc một cư dân địa phương (có thể là trong Lancaster West Estate hoặc khu nhà hoặc đường phố khác gần đó), đài tưởng niệm không thể diễn ra mà không có bạn.

Cùng với việc giải thích hành trình của chúng tôi và làm thế nào chúng tôi đã đến thời điểm cụ thể này, trong báo cáo này, chúng tôi cũng chia sẻ với bạn những cách

khác nhau mà chúng tôi đã nghe từ bạn cho đến nay, những gì chúng tôi đã nghe và có bao nhiêu người chúng tôi đã nói chuyện - đó là rất nhiều, và bạn có thể tìm thấy tất cả những chi tiết đó trong báo cáo đầy đủ trên trang web của chúng tôi. Chúng tôi cũng nói về một số thách thức lớn mà chúng tôi đang phải vượt qua. Ví dụ, đài tưởng niệm có thể không phù hợp với một loạt các ý tưởng khác nhau mà chúng tôi đã nghe được cho đến nay, và làm thế nào chúng tôi có thể tôn vinh và đáp ứng các sở thích khác nhau? Làm thế nào để chúng tôi biết khi nào thì chúng tôi đã nghe được từ đủ số người và đó là thời điểm thích hợp để chuyển sang giai đoạn phát triển đài tưởng niệm tiếp theo?

Chúng tôi nói về những gì sắp tới và những gì chúng tôi sẽ làm tiếp theo. Chúng tôi đã đi một chặng đường dài và vẫn còn phải đi tiếp. Chúng tôi hy vọng báo cáo này sẽ giống như một dấu chấm trên bản đồ, giúp cho bạn thấy 'chúng tôi đang ở đâu' và những gì chúng tôi đã làm, đã thấy và nghe kể từ khi chúng tôi bắt đầu đến với nhau để thành lập Ủy ban Tưởng niệm vào tháng 9 năm 2019. Bạn có thể xem toàn bộ hành trình của chúng tôi theo dòng thời gian trên trang web tại:

www.grenfelltowermemorial.co.uk/our-journey

Một lưu ý khác trước khi bạn đọc tiếp. Thường rất khó để xác định rõ ràng nhiều 'nhóm' khác nhau của những người có cuộc sống bị ảnh hưởng không thể đảo ngược bởi các sự kiện ngày 14 tháng 6 năm 2017. Từ ngữ và 'nhãn hiệu' thường không đánh giá đúng sự giao nhau theo nhiều cách của các trải nghiệm cá nhân đối với thảm kịch. Có cả những trải nghiệm chung và riêng giữa các cá nhân và gia đình bị ảnh hưởng, giống như mỗi gia đình và cá nhân là khác nhau, và không thể đưa ra các giả định. Ngoài ra còn có các cộng đồng trong các cộng đồng lớn hơn. Khi nói đến ngôn ngữ chúng tôi đã sử dụng trong báo cáo này, chúng tôi đã cố gắng rõ ràng nhất có thể về ai và về những gì chúng tôi đang đề cập đến. Ví dụ, chúng tôi nói cụ thể về các thành viên gia đình mất người thân hoặc những cư dân trước đây của Tháp khi có thể và về 'cộng đồng' khi chúng tôi đề cập đến nhiều 'nhóm' người bị ảnh hưởng khác nhau. Đôi khi chúng tôi cũng sử dụng từ 'Grenfell' cho viết tắt của thảm kịch (hoặc cho ký ức về thảm kịch đó), và theo cách mà nhiều người trong chúng ta cũng sử dụng từ đó hàng ngày. Chúng tôi biết rằng ngôn ngữ chúng tôi đã sử dụng có thể không phải là những gì mọi người sẽ chọn, nhưng chúng tôi đã cố gắng hết sức để rõ ràng nhất có thể.

Cảm ơn bạn đã chọn báo cáo này và bắt đầu đọc.

Về chúng tôi

Những người đại diện cộng đồng của Ủy ban Tưởng niệm bao gồm Abraham, Adel, Andrea, Hanan C, Hanan W, Hassan, Mohammed, Nabil, Sandra và Susan. Bạn có thể đã biết chúng tôi, nhưng nếu bạn chưa biết, thì xin chào!

Có một số thông tin về chúng tôi trên trang web: www.grenfelltowermemorial.co.uk. Một nửa trong số chúng tôi là thành viên trong gia đình mất người thân, ba người trong số chúng tôi đại diện cho những người sống sót sau vụ hỏa hoạn, và hai người trong số chúng tôi đã sống ở Lancaster West Estate trong nhiều năm.

Tất cả chúng tôi đều tham gia Ủy ban Tưởng niệm với tư cách là tình nguyện viên và chúng tôi sắp xếp công việc này cùng với công việc bình thường của chúng tôi. Mỗi người trong số chúng tôi mang đến những kỹ năng khác nhau từ công việc của mình, cho dù đó là trong giáo dục, mua sắm, kinh doanh, chăm sóc xã hội hay nhà thờ Hồi giáo tại địa phương. Nhiều người trong số chúng tôi cũng là những người tham gia chính trong Cuộc điều tra Tháp Grenfell. Giống như nhiều người, chúng tôi thấy rằng việc tình nguyện có thể giúp chúng tôi đối phó với nỗi đau buồn và mọi thứ chúng tôi đã trải qua.

Chúng tôi không tham gia Ủy ban Tưởng niệm để đại diện cho chính mình - mỗi người chúng tôi được bầu vào vai trò của mình để đại diện cho các gia đình mất người thân, những người sống sót và những người mất nhà cửa do thảm kịch, hoặc cư dân Lancaster West. Bất kể chúng tôi được bầu đại diện cho nhóm nào, chúng tôi làm việc cùng nhau để hỗ trợ *mọi* nhóm - và cùng nhau chúng tôi đại diện cho cư dân North Kensington. Trọng tâm của chúng tôi là đảm bảo rằng cộng đồng Grenfell sẽ đi đầu trong việc ra quyết định về tương lai lâu dài của địa điểm Tháp Grenfell.

Những gì chúng tôi đã nghe được

Xuất phát từ tất cả các cuộc thảo luận mà chúng tôi đã tổ chức, chúng tôi đã nghe được một số thông điệp chính:

- Mọi người khá đồng ý về việc đài tưởng niệm nên khiến mọi người cảm thấy như thế nào
- Thiết kế từ nơi khác có thể mang lại nguồn cảm hứng
- Đã có sự quan tâm đến một tòa nhà
- Một tầm nhìn chung đang hình thành
- Quan điểm của các gia đình mất người thân đặc biệt quan trọng
- Một số ý tưởng xuất hiện hết lần này đến lần khác
- Cộng đồng có rất nhiều ý tưởng sáng tạo
- Một khu vườn đi cùng với đài tưởng niệm là một ý tưởng phổ biến
- Mọi người không đồng ý về mọi thứ



Chúng ta hãy lần lượt xem từng thông điệp này:

Mọi người khá đồng ý về việc đài tưởng niệm nên khiến mọi người cảm thấy như thế nào

Chúng tôi đã hỏi mọi người chia sẻ quan điểm của họ về cảm nhận của đài tưởng niệm - đài tưởng niệm có thể như thế nào ở đó, và những suy nghĩ và cảm xúc mà họ hy vọng đài tưởng niệm sẽ truyền cảm hứng. Chúng tôi đã trò chuyện với các thành viên gia đình mất người thân, những người sống sót, những người mất nhà cửa, cư dân Lancaster West và các thành viên của cộng đồng địa phương, và yêu cầu họ cho chúng tôi biết ba từ nào họ muốn sử dụng nhất để mô tả đài tưởng niệm.

Mọi người nói rất nhiều từ khác nhau (trên thực tế là hơn 300!), nhưng một số từ nhất định được lặp đi lặp lại liên tục, và mọi người thường nói những điều tương tự theo những cách hơi khác nhau.

Để hiểu được các mẫu này, chúng tôi đã tổ chức các từ khác nhau theo chủ đề. Ba phần tư số từ phù hợp với bốn chủ đề tổng thể: Hòa bình và Suy ngẫm, Tôn trọng và Tưởng nhớ, Hy vọng và Tích cực, Cộng đồng và Tình yêu.

Những từ như thế này đã được nói đi nói lại nhiều lần từ các gia đình mất người thân, những người sống sót và những người mất nhà cửa, cư dân Lancaster West và cộng đồng địa phương. Chỉ có sự khác biệt nhỏ giữa những gì mà mọi người từ các nhóm này đã nói. Ví dụ, những người từ cộng đồng địa phương nhấn mạnh hơn một chút vào những từ như 'Hy vọng và Tích cực', trong khi các gia đình mất người thân nhấn mạnh hơn một chút vào những từ như 'Tôn trọng và Tưởng nhớ'. Tuy nhiên, mỗi nhóm chủ yếu đưa ra những từ thuộc cùng bốn chủ đề này.

Có nhiều từ hơn đến từ cộng đồng địa phương và cư dân Lancaster West vì những nhóm này có nhiều người hơn. Nhưng gần như tất cả mọi thứ đang được nói đến trong số các gia đình mất người thân, những người sống sót và những người mất nhà cửa đang được nói đến trong số cư dân Lancaster West và những người khác trong cộng đồng địa phương. Thông điệp hàng đầu gần như giống hệt nhau.

Sử dụng bốn chủ đề này, chúng tôi đã tạo ra một phiên bản tóm tắt của đám mây từ ngữ và dịch sang các ngôn ngữ khác nhau được sử dụng trong cộng đồng. Chúng tôi đã thử nghiệm điều này trở lại và nhận được phản hồi tích cực.

*Đài tưởng niệm sẽ **phản ánh cộng đồng** Grenfell và **tình yêu** bên trong, gọi lên một cảm giác **hy vọng** và **tích cực** rằng **tưởng nhớ quá khứ** và **hướng tới tương lai**.*

*Đó sẽ là nơi dành cho những người mất người thân, những người sống sót và các thành viên của cộng đồng địa phương **đến với nhau**.*

*Một đài tưởng niệm **tôn trọng** và **lâu dài tôn vinh** những người đã mất và gia đình của họ, những người sống sót sau vụ hỏa hoạn và các thành viên của cộng đồng địa phương.*

Chủ đề 'công lý' không phải là một phần của bản thảo đầu tiên ban đầu của tuyên bố tầm nhìn vì nó đã không xuất hiện nhiều lần trong quá trình xây dựng đám mây từ ngữ. Chúng tôi biết rằng công lý là vô cùng quan trọng đối với cộng đồng Grenfell, vì vậy sau khi thảo luận với các gia đình mất người thân, chúng tôi đã thêm chủ đề này vào.

Ý kiến phản hồi từ tất cả các nhóm này là tích cực và điều này mang lại cho chúng tôi sự tự tin rằng tuyên bố tầm nhìn đang phát triển theo đúng hướng.

Một khu vườn đi cùng với đài tưởng niệm là một ý tưởng phổ biến

Chúng tôi cũng hỏi mọi người họ muốn đài tưởng niệm diễn ra theo hình thức nào. Nhìn vào các ví dụ khác từ khắp nơi trên thế giới, các đài tưởng niệm thường có một hoặc nhiều hình thức sau:

1. Một khu vườn tưởng niệm, ví dụ như một khu rừng hoặc cảnh quan với đặc điểm là có nước
2. Tác phẩm nghệ thuật hoặc tượng đài, ví dụ như một bức tượng hoặc một hòn đá có các tên trên đó
3. Một tòa nhà, ví dụ như một bảo tàng hoặc một nơi trú ẩn mở

Chúng tôi đã chia sẻ đám mây từ ngữ và tuyên bố tầm nhìn với các gia đình mất người thân, những người sống sót và những người mất nhà cửa, cư dân Lancaster West và các thành viên khác của cộng đồng địa phương, và sau đó hỏi hình thức tưởng niệm nào họ nghĩ sẽ phản ánh tốt nhất những chủ đề này (ví dụ: một khu vườn tưởng niệm, tác phẩm nghệ thuật, tòa nhà, tượng đài, đặc điểm về nước, v.v.).



Cho đến giờ, hình thức phổ biến nhất là một khu vườn tưởng niệm, với sự bày tỏ của 61% thành viên gia đình mất người thân, 74% người sống sót và những người mất nhà cửa, 51% cư dân Lancaster West và 64% các thành viên cộng đồng địa phương khác. Đây là hình thức được đề xuất nhiều nhất bởi mỗi nhóm khác nhau.

Hình thức phổ biến nhất tiếp theo là một tác phẩm nghệ thuật hoặc tượng đài. Hình thức này nhận được đề xuất của 30% thành viên gia đình mất người thân, 26% người sống sót và những người mất nhà cửa, 29% cư dân Lancaster West và 33% các thành viên cộng đồng địa phương khác. Một lần nữa, sự ủng hộ cho hình thức này là rất nhất quán và mạnh mẽ tương đương từ mỗi nhóm khác



nhau.

Tất nhiên, cũng có thể kết hợp một số hình thức này với nhau. Ví dụ, chúng ta có thể có một khu vườn trong đó các tác phẩm nghệ thuật. Các khu vực khác nhau của địa điểm Tháp Grenfell có thể được sử dụng theo những cách khác nhau, vì vậy có thể bao gồm một số thành phần với nhau.

Đã có sự quan tâm đến một tòa nhà

Một số người đã bày tỏ sự quan tâm đến việc có một tòa nhà. Hình thức này nhận được đề xuất của 13% thành viên gia đình mất người thân, 17% người sống sót và những người mất nhà cửa, 6% cư dân Lancaster West và 10% các thành viên cộng đồng địa phương khác. Một số người có suy nghĩ tương đối đơn giản - ví dụ, một nơi trú ẩn sẽ cung cấp sự bảo vệ cho mọi người và một nơi để cầu nguyện và suy ngẫm. Những người khác tưởng tượng có một cái gì đó quan trọng hơn, như một bảo tàng hoặc trung tâm giáo dục. Một số người hình dung một công trình tượng trưng - ví dụ, tạo ra một công trình cao như Tháp bây giờ, hoặc tái sử dụng các bộ phận của Tháp trong đài tưởng niệm. Một lần ranh đỏ cho hầu hết mọi người, đặc biệt là các gia đình mất người thân, là địa điểm không được sử dụng làm nhà ở. Đó không phải là một lựa chọn đang được xem xét.

Các đề xuất khác nhau cho một công trình xây dựng phản ánh các nhu cầu khác nhau. Ví dụ, ý tưởng về một nơi trú ẩn phản ánh sự cần thiết phải đảm bảo mọi người có thể cầu nguyện và suy ngẫm quanh năm. Ý tưởng có một tòa nhà bảo tàng nói lên sự cần thiết phải đảm bảo rằng các bài học được rút ra và lịch sử của những gì đã xảy ra không thể mất đi. Ý tưởng có một công trình cao khác nói lên sự cần thiết phải có tầm nhìn - để đảm bảo rằng thảm kịch không 'ngoài tầm nhìn, ra khỏi tâm trí' nếu Tháp biến mất.

Tính thực tiễn của những ý tưởng này sẽ cần rất nhiều suy nghĩ, và một số đề xuất sẽ dễ dàng kết hợp vào đài tưởng niệm hơn những đề xuất khác. Tuy nhiên, chúng tôi hy vọng sẽ có thể phản ánh nhu cầu gắn với các đề xuất, ngay cả khi

các ý tưởng không được đưa ra trực tiếp. Điều quan trọng là phải cân nhắc mọi yếu tố và đảm bảo rằng việc đáp ứng một loạt các nhu cầu không làm giảm tầm quan trọng của các nhu cầu khác. Ví dụ, đặt bảo tàng tại địa điểm này có thể đáp ứng nhu cầu giáo dục mọi người về thảm kịch, nhưng nó cũng sẽ tạo ra một điểm đến du lịch.

Chúng tôi đã nghe nói rằng điều này có thể làm cho đài tưởng niệm ít yên bình hơn như một nơi để các thành viên gia đình mất người thân đau buồn và ảnh hưởng đến cuộc sống của cư dân địa phương.

Khi suy nghĩ một cách tường tượng, có thể có nhiều cách khác nhau đáp ứng các nhu cầu khác nhau. Ủy ban Tưởng niệm có thể đưa ra các khuyến nghị cho các tổ chức và chính quyền khác về cách tưởng nhớ sự kiện Grenfell. Ví dụ, để giải quyết nhu cầu giáo dục về thảm kịch, chúng tôi có thể đề xuất với Bảo tàng London rằng họ có một triển lãm Grenfell, hoặc đề xuất với chính phủ xây dựng một bảo tàng hoặc kho lưu trữ Grenfell bên ngoài đài tưởng niệm tại một địa điểm riêng. Chúng ta có thể chuyển tiếp các ý tưởng cụ thể thông qua các quá trình khác, ngay cả khi chúng nằm ngoài phạm vi của chính đài tưởng niệm. Ở giai đoạn đầu này, chúng tôi không đánh giá các ý tưởng và phán quyết chúng là 'trong' hay 'ngoài' - chúng tôi đang khám phá các lựa chọn và tìm hiểu những gì nằm sau đề xuất của mọi người, để chúng tôi có thể giải thích cho một nhóm thiết kế trong tương lai những gì cần thiết.



Một số ý tưởng xuất hiện hết lần này đến lần khác

Trong suốt các cuộc trò chuyện, mọi người đã chia sẻ suy nghĩ của họ về các đặc điểm mà một đài tưởng niệm có thể có và các chi tiết thiết kế cụ thể quan trọng đối với họ. Chúng tôi đã thu thập tất cả những suy nghĩ này vào một ngân hàng ý tưởng và sẽ yêu cầu bất cứ bên nào được chỉ định thực hiện thiết kế sẽ phải đưa vào ý kiến của toàn bộ cộng đồng để lấy nguồn cảm hứng và có được sự hướng dẫn.

Một số ý tưởng thiết kế đã xuất hiện hết lần này đến lần khác:

a. Tên của những người đã mất

- Đặc điểm này đã được đề cập nhất quán trong cộng đồng, và củng cố quan điểm rằng đài tưởng niệm nên là một nơi tưởng nhớ.
- Một số người đề nghị họ sẽ tự trưng bày tên viết, ví dụ như trên một tấm bảng hoặc khắc. Những người khác đề nghị sẽ có nhiều chi tiết hơn như hình ảnh hoặc câu chuyện về những người đã mất.
- Mọi người đồng ý rằng nếu có bất kỳ sự phản đối nào từ các gia đình mất người thân về cách trưng bày tên hoặc thể hiện về người thân của họ, sự phản đối này nên được tôn trọng.

b. Một nơi để cầu nguyện, suy ngẫm, ngồi lại và đến với nhau

- Một chủ đề mạnh mẽ là mọi người muốn đài tưởng niệm tạo ra một nơi mà họ có thể thể hiện sự tôn trọng của họ và suy ngẫm về những gì đã xảy ra.
- Chúng tôi đã nghe nói rằng đài tưởng niệm phải được thiết kế để phục vụ tất cả mọi người trong cộng đồng đa dạng và từ nhiều tôn giáo của chúng tôi. Ví dụ, ở đó nên có một không gian để cầu nguyện, và có một bài viết bằng nhiều ngôn ngữ bao gồm cả chữ viết Ả Rập.
- Mọi người đã mô tả thiết kế của đài tưởng niệm sẽ cho phép mọi người đến với nhau và có được cảm nhận về cộng đồng.

c. Nước

- Nhiều người đã gợi ý rằng nên kết hợp nước trong thiết kế đài tưởng niệm - có lẽ thông qua đài phun nước, thác nước hoặc các đặc điểm nước tĩnh lặng.
- Những ý tưởng này thường được kết nối với việc muốn tạo ra cảm giác bình yên tại đài tưởng niệm. Mọi người mô tả họ tìm thấy ở nước sự nhẹ nhàng và làm dịu.
- Khi mọi người đề cập đến các đài tưởng niệm hoặc không gian khác mà họ thích, nước là một đặc điểm xuất hiện nhiều lần trong các thiết kế.

d. Một khu vực dành cho trẻ em và thanh thiếu niên

- Mọi người đã gợi ý rằng một khu vực cụ thể có thể được thiết kế cho trẻ em và thanh thiếu niên, có lẽ tách biệt với khu vực của đài tưởng niệm dành riêng cho sự suy ngẫm và cầu nguyện yên tĩnh.

- Ý tưởng này có liên quan đến mong muốn của mọi người về đài tưởng niệm mang lại cảm giác hy vọng, với nơi vui chơi của trẻ em mang lại sự tích cực và cảm nhận về tương lai.

Có những điểm quan trọng mà các gia đình mất người thân đã nêu ra, chẳng hạn như làm việc với nhân viên điều tra để xem xét làm thế nào có thể đặt hài cốt của những người không xác định an nghỉ tại địa điểm này. Có ý kiến cho rằng một nơi an nghỉ thích hợp có thể là riêng tư và thiêng liêng - với một khu vực dành riêng cho các gia đình để đau buồn trong sự riêng tư.

Một cách nhất quán, mọi người đã nhấn mạnh sự cần thiết phải phản ánh sự đa dạng của cộng đồng và sự hòa nhập (ví dụ, bằng cách đảm bảo khả năng ra vào dễ dàng cho người khuyết tật). Mọi người đã nêu lên sự cần thiết phải thiết kế đài tưởng niệm để giảm thiểu nguy cơ phá hoại và hành vi chống đối xã hội, rằng nên xem xét các vấn đề bảo trì và cảm thấy an toàn trước sự xuất hiện của cảnh sát (ví dụ: dừng lại và tìm kiếm).

Điều gì tiếp theo

Hành trình hướng tới một đài tưởng niệm phù hợp sẽ có ba giai đoạn: 1) Thiết lập những gì cộng đồng muốn và cần 2) Chọn một nhóm thiết kế và đồng ý về một bản thiết kế, và 3) Xây dựng đài tưởng niệm.



Chúng tôi đã thực hiện hầu hết các công việc cho Giai đoạn 1. Có một số vấn đề chính vẫn cần phải giải quyết trước khi chúng ta có thể đạt được cột mốc lớn tiếp theo - xuất bản một bản tóm tắt thiết kế.

Đây sẽ là một tập hợp các hướng dẫn cho những hình dung về đài tưởng niệm. Bản tóm tắt thiết kế sẽ được sử dụng để tổ chức một cuộc thi để lựa chọn một nhóm thiết kế, và sẽ đưa chúng ta đến giai đoạn đồng ý một bản thiết kế.

Trong tháng tiếp theo...

- Chúng tôi sẽ tham gia lễ kỷ niệm năm năm của thảm kịch vào ngày 14 tháng 6, đặt thêm cây và tác phẩm nghệ thuật tại địa điểm và sản xuất một video để chia sẻ những suy nghĩ của chúng tôi.
- Chúng tôi sẽ lắng nghe ý kiến phản hồi về báo cáo này và trả lời các câu hỏi về bất kỳ vấn đề nào đã được nêu ra.

Vào mùa hè...

- Chúng tôi sẽ nghe thêm mọi ý kiến đóng góp và đến với những người mà chúng tôi vẫn chưa nghe được từ họ, đặc biệt là các gia đình mất người thân và những người sống sót chưa chia sẻ quan điểm của mình. Song song với việc

tiếp tục tổ chức các cuộc trò chuyện, chúng tôi sẽ tạo ra một bảng câu hỏi trực tuyến cho những người muốn đưa ra quan điểm theo cách đó.

- Chúng tôi sẽ làm việc với các chuyên gia để hiểu những gì sẽ khả thi cho khu vực tại địa điểm (bao gồm mọi ràng buộc, cơ hội và tác động đến khu vực xung quanh) và thảo luận về bất kỳ vấn đề nào với các cơ quan công quyền.

- Chúng tôi sẽ chọn các chuyên gia độc lập, những người sẽ tư vấn cho chúng tôi làm thế nào bảo tồn và tái sử dụng các thành phần của Tháp trong đài tưởng niệm. Họ sẽ giúp chúng tôi đưa ra hướng dẫn để đưa yêu cầu này vào thành một đặc điểm kỹ thuật trong bản tóm tắt thiết kế.

- Chúng tôi sẽ đặt thêm câu hỏi về hy vọng của cộng đồng đối với đài tưởng niệm. Ví dụ, mọi người muốn sử dụng không gian như thế nào và những loại hoạt động thực tế nào mà cộng đồng muốn có thể thực hiện?

Trong năm tới...

- Chúng tôi sẽ khám phá các lựa chọn về việc đài tưởng niệm nên được sở hữu hợp pháp như thế nào để có thể duy trì và bảo vệ lâu dài, và suy nghĩ về những vấn đề này cùng với cộng đồng.

- Chúng tôi sẽ làm việc với các gia đình mất người thân và nhân viên điều tra để xem xét làm thế nào có thể đặt nơi an nghỉ cho hài cốt của những người không xác định và làm thế nào để đưa yêu cầu này vào bản tóm tắt thiết kế nếu cần thiết.

- Chúng tôi sẽ xem xét các ý tưởng để đảm bảo thảm kịch Grenfell được nhớ đến bên ngoài đài tưởng niệm, chẳng hạn như tưởng niệm kỹ thuật số và một bảo tàng bên ngoài địa điểm. Chúng tôi sẽ xem xét ai sẽ đưa ra quyết định về những yêu cầu này.

- Chúng tôi sẽ làm việc với cộng đồng và các chuyên gia để quyết định nên tổ chức một cuộc thi thiết kế như thế nào, ai có thể tham gia và cách đánh giá các bài dự thi.

Thông qua tất cả những việc này, chúng tôi sẽ làm việc với chính phủ để đảm bảo rằng các gia đình mất người thân và cộng đồng không bị kéo theo hai hướng. Điều này có nghĩa là quá trình đưa ra quyết định của chính phủ về Tháp sẽ có tính đến quá trình tạo ra đài tưởng niệm của chúng tôi, và ngược lại. Ủy ban Tưởng niệm không bao giờ có bất kỳ thông tin nội bộ nào về các quyết định của chính phủ, nhưng chúng tôi sẽ luôn xem xét kỹ lưỡng mọi thông tin công khai của họ. Chúng tôi sẽ phản biện chính phủ khi cần thiết, và tổ chức các kế hoạch của chúng tôi cho đài tưởng niệm có tính đến tình hình thực tế khi quá trình này phát triển.

Sẽ không thiếu cơ hội để bạn tham gia! Chúng tôi sẽ tổ chức các cuộc họp mở thường xuyên và các địa điểm hẹn gặp, và đến với những người mà chúng tôi chưa nghe được ý kiến từ họ. Công việc và việc ra quyết định của chúng tôi sẽ luôn được chia sẻ minh bạch trên trang web của chúng tôi - và chúng tôi sẽ cung

cấp các bản cập nhật thường xuyên để bạn biết những gì đang được thảo luận và cách bạn có thể tham gia.

Khi chúng tôi đã có thông tin cần thiết để hoàn thành Giai đoạn 1, chúng tôi sẽ xuất bản báo cáo tiếp theo để chia sẻ tất cả những thông tin này với bạn. Chúng tôi sẽ tạo cơ hội cho mọi người chia sẻ suy nghĩ của mình hoặc đưa ra đề xuất bổ sung, và sau đó chúng tôi sẽ sử dụng tất cả ý kiến chúng tôi nghe được để đưa ra bản tóm tắt thiết kế. Khi đó sẽ là Giai đoạn 2!



Hãy là một phần trong hành trình của chúng tôi

Nếu bạn có suy nghĩ hoặc đề xuất về bất cứ điều gì trong báo cáo này, hoặc bạn muốn thảo luận về công việc của chúng tôi theo bất kỳ cách nào, chúng tôi rất muốn nghe từ bạn.

- Nói chuyện với chúng tôi tại một trong những địa điểm hẹn gặp. Các buổi tiếp theo sẽ diễn ra vào thứ Bảy ngày 11 tháng 6 và ngày 9 tháng 7, và chúng tôi luôn có nước uống giải khát và hoạt động cho trẻ em.

- Hãy đến với một trong những cuộc họp mở của chúng tôi.
(Lịch của chúng tôi về các địa điểm hẹn gặp và cuộc họp sắp tới có trên trang web của chúng tôi (vui lòng truy cập www.grenfelltowermemorial.co.uk/news và nhấp vào 'các ngày cho lịch trình của bạn'). Chúng tôi có thể sắp xếp hỗ trợ phiên dịch nếu bạn muốn.

- Gửi email cho chúng tôi tại GTMCSecretariat@levellingup.gov.uk

■ Gọi cho chúng tôi theo số [0303 444 4831](tel:03034444831)

■ Truy cập trang liên hệ của chúng tôi để gửi cho chúng tôi ý tưởng của bạn, để liên hệ trực tiếp với đại diện hoặc đăng ký nhận bản tin của chúng tôi:

www.grenfelltowermemorial.co.uk/contact

■ Theo dõi cập nhật thường xuyên của chúng tôi trên Instagram và Twitter (@GrenfellTowerMC)

